

Söndagen den 11 Mars.

Kontor:

ör prenumeration och annonsering i bladets tryckeri
Vaktornsgatan N:o 17.
Telefon N:o 29.

Prenumerationspris:

I Wiborg: Helt år Fmk 12; tredjedelsår Fmk 9; halft år Fmk 6; 25 och fjerdelsår Fmk 3; 25. För landsorten tillkomma post-förvaltarearvode och försändningsprocent. I Ryssland: helt år 6 rub. och halft år 3 rub. 25 k.

Ansvarig redaktör:

WERNER LÖNNBECK.

(Träffas i redaktionsangelägenheter alla dagar kl. 3—4 e. m.)

Annonspris:

För petitråd 10 penni, förutom 1:sta sidan der priset är 15 penni. Dödsfallsannonser 2 mk, annonser om vigde och födde 1 mk. Annonserna böra helst inlemnas på aftonen före tidningens utkommande.

Redaktionsbyrå:

Vaktornsgatan N:o 17.
(Stenhuset inne på gården).
Telefon N:o 29.

Predikoturer.

Midfaste söndagen:

I svenska kyrkan kl. 9 f. m. Högmessa Pastor Tirkkonen.
I svenska kyrkan kl. 1/5 e. m. Aftonsång Pastor Fabritius.
I finska kyrkan kl. 8 f. m. Aktpredikan Pastor Fabritius.
I finska kyrkan kl. 1/9 f. m. Skriftetal Pastor Fabritius.
I finska kyrkan kl. 9 f. m. Högmessa Pastor Gräsbeck.
I finska kyrkan kl. 12 f. m. Högmessa Pastor Gräsbeck.

Juridiska ombud:

Andelins advokatkontor. Öppet kl. 9—10 i. m. och 5—6 e. m. uti Castréns gård vid Rödabrunns torget.
Leav Schöder, advokat i Finland. Alexandersperspektivet N:o 17. Telefon N:o 4. Kontoret öppet alla helgfria dagar fr. kl. 1—2 e. m.
Robert Selin, mottagningstid kl. 1/9—10 f. m. och 5—6 e. m. (Alfthans gård, Nystaden Magnusgatan 14).

Affärsbyrå:

Peterson & Su delius, Repola gatan N:o 23, ombesörja fastighetsförädlningar, penningplaceringar, juridiska och merkantila uppdrag, brand- och liförsäkringar. Telefon N:o 136.

Ryska Brandförsäkrings-bolaget

af år 1867.
afslutar brandförsäkringar emot billiga premier. Nödiga upplysningar och anmälningsblanketter erhållas hos

F. Stiehl.

General-agent för östra Finland.
Katarinegatan 66. Telefon N:o 155.

Läkarens mottagningstider:

Doktor Hoffström kl. 10—12 f. m. och 5—6 e. m. (Hirns gård N:o 2 vid Salutorget).
" Strömberg alla hvardagar kl. 9 1/2 till 11 f. m.
" Ivar Wallgren kl. 10—12 f. m. och 1/26—7 e. m. Serjejeffs gård, vid Alexandersperspektivet.
" E. Roos kl. 9—11 f. m. o. 5—6 e. m. (Dr. v. Weymanns lokal, Röda brunntorget N:o 30).
" Åkesson kl. 8 10 f. m. och 5—6 e. m. (Alfthans gård i Nystaden).
" Thesleff kl. 9—11 f. m. och 1/26—1/27 e. m. (Thompsons gård inom f. d. fästningen).
" A. Heisler, kl. 10—11 f. m. o. 5—6 e. m. (Ryska Realskolan).
Sjuka intagas i länesjukhuset kl. 1—2 e. m. Olycksfall intagas alla tider af dygnet.

Läneveterinär-läkaren Felix Fredlander, boende i Koikkelines gård, Nystaden träffas alla dagar från kl. 8—11 f. m. och 3—5 e. m.

Bantåg afgå:

I St Petersburg afgå alla dagar passageraretdg kl. 7 f. m. och 7,15 e. m.; godståg alla dagar kl. 8 f. m. och 12,15 middagen.
I Helsingfors afgå passageraretdg alla dagar kl. 1,15 e. m., samt tisdagar, torsdagar och lördagar kl. 11,30 e. m.; godståg alla dagar kl. 3,15 e. m.

Bantåg ankomma:

Från St Petersburg alla dagar passageraretdg kl. 1,30 och 11,30 e. m.; godståg alla dagar kl. 10,15 f. m. och 2,30 e. m.
Från Helsingfors alla dagar passageraretdg kl. 7,4 e. m.; samt onsdag, fredag och söndag morgon kl. 6,40; godståg alla dagar kl. 11,30 f. m.

Telegrafkontoret

håller öppet kl. 8 f. m. — 12 på natten.

Resande.

Den 10 Mars.

H. Vega: Hr Schütt fr. Åbo o. handl. Aalto fr. Ingerois.
H. Andreus: Järnvägstelegrafist Zandt fr. Raivola.
H. Imatra: Löjtnant Flink fr. Pasrola, handl:ne Pöyhä fr. Lauritsala o. Koch fr. Björkö.

Kurser

Finlands Bank d. 9 Mars.

	Förskjutning kurs	Inköps kurs
St Petersburg k. s.	204: —	198: —
London k. s.	25: 35	—
90 dd.	25: 17	25: 05
Paris k. s.	100: 30	—
90 dd.	99: 60	98: 90
Hamburg k. s.	124: 40	—
90 dd.	123: 40	122: 70
Lübeck k. s.	124: 40	—
90 dd.	123: 40	122: 70
Berlin k. s.	124: 40	—
90 dd.	123: 40	122: 70
Frankfurt a. M. k. s.	124: 40	—
90 dd.	—	122: 70
Amsterdam 90 dd.	208: —	—
à vista	209: 50	206: 40
Stockholm k. s.	139: 40	138: 60
Antwerpen k. s.	100: —	—
90 dd.	99: 30	98: 60
Kristiania k. s.	139: 40	138: 50
Köpenhamn k. s.	139: 40	138: 50

SAMMANTRÄDEN.

Handelsgillets

Herrar sångare sammankallas till öfning i Gillets lokal
Måndagen den 12 Mars kl. 1/2 9 e. m. DIR

TILL SALU.

Målare

färger & oljor
hos Seth Sohlberg.

Takarosetter.

Af papier maché, olika vacker ornamentik hos
A. Palonen.

Uti CLOUBERG & C:os

Bokhandel:

emottages subskription å
Allmän Helsovårdslära

af

Dr A. P. Imberg.

Af arbetet, som utkommer i 10 häften å 1: 50 p., finnes häftet I tillgängligt.

UTBJUDES HYRA.

Ett ungarlsqvarter bestående af 2 större vackra rum beläget i nystaden uthyres från den 1 Juni.
Ferd. Alfthan.

DIVERSE.

F. O. Klingström

(etablerad sedan 1852.)

Lübeck och Hamburg.

Innehafvare Herman Warnecke, Kongl. Svensk och Norsk v. Konsul i Lübeck, Expedition för ångaren „Africa“ rekommenderar sig för ombesörjande af

Speditioner

som utföras skyndsamt och billigt.

Alla till målareyrket hörande arbeten utföras billigt och omsorgsfullt af

G. Timonen.

Nystaden, Magnusgatan N:o 17.

Lördagen den 24 Mars

anställles

i härvarande teater

till förmån för

Handtverksföreningens understödsfond

Kestymbal jemte Allegriloteri

Närmare framdeles.

Vinster till lotteriet emottages benäget af följande damer:

Fru W. Andra.
" E. Akintschin.
" K. Golin.
" A. Hagelberg.
" A. Holmlund.
" B. Heinrichus.
" B. Haschke.
" B. Löfberg.
" A. Nyholm.
" A. Naukkarinen.
" T. Palonen.
" G. Porthan.
" W. Räsänen.
" K. Weikkanen.

Fru A. Westlund.
Fröken L. Elfström.
" M. Helander.
" E. Helenius.
" A. Hartelin.
" H. Komi.
" A. Kostander.
" E. Landgrén.
" M. Lindberg.
" H. Pihlström.
" S. Sjöberg.
" A. Wallin.
" E. Wahlroos.
" O. Spohr

BESTYRELSEN.

Blini med Caviar

serveras å

Societetshuset.

Vexlings-Kontor

å Wiborgs Jernvägsstation.

Ryskt o. Finskt mynt.

NORTHERN

Assurans Company

afslutar

brand- och liförsäkringar till billiga premier genom

Robert Lydecken.

Offentliga Nöjen.

Folk-Konsert

anställes

Söndagen den 11 Mars kl. 4 e. m.

i Folkskolehusets festsal

Wiborgs finska Skarpskyttebataljons musikkår.

Entré 25 p.

A. Laurent.

Г. ВЫБОРЪ.

(Съ дозволенія начальства.)

ВЪ ВОСКРЕСЕНЬЕ 28 ФЕВРАЛЯ (11-го МАРТА) 1888 г.

ВЪ БЕНЕФИСЪ АРТИСТКИ

Е. С. Лиць-Новинской.

Представлено будетъ

КРАСНОЕ СОЛНЫШКО

(La Mascotte.)

Комическая опера въ 3-хъ дѣйствіяхъ Музыка Одрана. Либретто Мельяка и Галеви.

Роль Нино исполнить

М. Г. ШЕВИЧЪ.

НАЧАЛО РОВНО ВЪ 8 ЧАС ВЕЧЕРА.

Цѣна мѣстамъ возвишенная.

Билеты можно получать ешедневно въ кассѣ театра отъ 11 до 4 часовъ.

betydelse; när det lider längre fram på den för landtdagen bestämda tiden, när utskottens betänkanden börja suöa öfver stånden och plena hållas hvarje eller åtminstone hvarannan dag, då få nog hrr referenter lof att bättre skilja agnarna från hvetet och då kan man äfven med mindre möda få en öfverblick af landtdagsarbetet.

Med det ofvansagda ha vi dock ingalunda velat påstå att landets fäder skulle såhär i landtdagens början sträcka sig på latbänken för att först mot sessionens slut på allvar taga ihop med arbetet. Tvärtom. Vi nämnde redan här ofvan om utskottsbetänkandena och det är just i utskottens sessionsrum, som tillsvidare den vigtigaste och tidsdrygaste delen af landtdagsarbetet årsammanträngd. Det är för att lämna utskotten tillfälle att arbeta, som plena alltid under förra delen af ständernas sammanvaro ej hållas oftare än två, stundom endast en gång i veckan. Och efter hvad man kan se hafva utskotten hittills arbetat raskt. Det ena betänkandet efter det andra inlämnas till stånden och dagligen ser man i tidningarna att än det ena, än det andra utskottet blifvit färdigt med en fråga, som blott väntar på att passera tryckpressen för att kunna öfverlämnas till behandling i plena.

Att vid sådant förhållande icke många frågor huunit få sin slutliga lösning, sedan vi lämnade vår senaste öfversigt, är själfklart. Taga vi saken strängt så ha icke mer än två frågor blifvit af ständerna definitivt afgjorda, nämligen två af allmänna utskottet afgifna betänkande, hvardera innefattande förslag att förkasta inom stånden väckta petitioner, af hvilka den ena gick ut på ordnandet af zigenarnes medborliga ställning, den andra därpå att inom Uleåborgs län borde inrättas en döfstumskola. Utskottets afstyrkande betänkande blef i den ena som andra frågan af ständerpluraliteten godkänt.

En fråga som vi, ehuru den visserligen icke är af ständerna definitivt afgjord, dock för dess principiella betydelses skull anse oss böra redan nu referera, är frågan om antalet friplatser i våra skolor. Inom prestatåndet hade nämligen af hr Blomstedt inlämnats ett petitionsförslag i det syfte att, därest icke alla verkliga medel-lösa elever kunna från skolafgiftens erläggande befrias, nu gällande skollags § 25 blifve förändrad i den riktning att af hvarje skolas elevantal 1/3 eller åtminstone 30 % finge befrielse från erläggande af sagde afgift. Allmänna besvärskottet, dit denna fråga varit hänvisad till beredning, föreslog på goda skäl petitionens förkastande, men uttalade på samma gång den förhoppning att styrelsen, då förhållandena vid något läroverk sådant påkalla, skall tillstädja befrielse från erläggandet af skolafgifter för ett större antal elever än det i § 25 af skolordningen medgifna. Vid behandlingen inom stånden blef detta betänkande godkänt af borgarståndet och ridderskapet och adeln. Att vid frågans behandling inom det sistnämnda ståndet ecklesiastikchefen hr Yrjö-Koskinen lämnade ifrån sig ett

nytt profstycke på sin kameleontfärgade pachydermatiska hud är en sak, till hvilken vi ha anledning att snart återkomma. För tillfället må vi blott anteckna att hr senatoren och ecklesiastikchefen, den förre ledaren af det parti som på sin fana skrivit finska klassiska lyceer, nu med ens icke nog kan varna för skapandet af ett literärt proletariat.

Inom prestatändet vann betänkandet icke obetingadt godkännande, utan beslöt sig ständet för en kläm i den riktning att ingen elev för fattigdoms skull bör från ett läroverk tillbakavisas, men att, om regeringen ej kunde omfatta denna grundsats, regeringen ville nedsätta en komité af några erfarna skolföreståndare för att uppgöra förslag till aflägsnande af de nuvarande missförhållandena samt därefter vidtaga de åtgärder, som kunna anses nyttiga och ändamålsenliga. Bondeståndet för sin del återremitterade frågan till utskottet för att omformuleras i öfverensstämmelse med en till betänkandet fogad reservation. Att det hedervärda ståndet härvid tillade den bestämning att dess egna d. v. s. landsbygds barn i främsta rummet böra i skolorna erhålla friplatser, skall väl icke väcka någons förvåning.

Nordiska Aktiebanken för handel och industri.

Ur bankens i går från trycket utkomna berättelse för år 1887, det fjortonde redogörelseåret, meddela vi följande:

De under året 1887 rådande politiska och ekonomiska förhållandena voro i allmänhet icke gynnsamma för affärsverksamheten och bankens rörelse utvisar därför en mindre omsättning. Inom den inhemska penningmarknaden försiggick en ganska märklig förändring med syfte att minska möjligheten för de små kapitalisterna att åtnjuta en skäligen ränta för sina besparingar. De låga räntesatser för utlåningen, som af statsbanken tillämpades, nödgade oss att nedsätta räntan för depositioner. I följd häraf minskades insättningar i banken å depositionsräkningen icke obetydligt och någon synnerlig fördel kunde depositionsräntans sänkande icke medföra, alldenstund en motsvarande billigare diskont för fullt säkra försträckningar af oss måste beviljas. En depositionsränta af 3 1/2 % kan enligt vår mening ej heller ännu anses stå i riktig proportion till kapitaltillgången i landet. Det är sjelffallat att många större kapitalister föredraga att köpa utländska värdepapper eller öfverflytta sina disponibla pengar i form af depositioner till annat land, hvarige-

nom den under året 1887 inträffade betydliga minskning uti bankernas tillgodohafvanden i utlandet till någon del torde föna sin förklaring. En annan verkan af statsbankens billiga utlåningsränta torde här jäm väl böra påpekas, nämligen den märkbara tillväxt, som röjer sig uti totalsumman af statsbankens och de tre förnämsta privatbankernas utlåning. Denna utgjorde ultimo Dec. 1886, om man sammanräknar diskonterade inrikes växlar, lån och kassakreditiv *Fmk* 70,401,000: — och hade vid utgången af November 1887 ökat till *Fmk* 76,522,000: —, hvaraf den ojämförligt största andelen kommer på statsbankens utlåning. Som någon utvidgning af affärsverksamheten inom landet i anseende till de isynnerhet för vår industri rådande ogynnsamma konjunkturerna knappast kan antagas hafva egt rum, torde den i högre mån under året anlidade bankkrediten främst böra tillskrifvas jordbrukets behov äfvensom den omständigheten att fastigheter kunnat i bankerna belånas till gynnsammare villkor än tidigare varit fallet. De reserver uti fordringar hos utrikes ombud, växlar å utländskt mynt samt obligationer bemälda 4 banker vid samma tidpunkter innehade, utvisa för November 1887 en minskning af vidpass 7 miljoner mark eller 45 miljoner emot 52 miljoner ultimo Dec. 1886.

Privatbankerna synas emellertid främdeles böra bereda sig på en större konkurrens från statsbankens sida, hvars styrelse icke blott hos ständerna förordad inrättandet af flere afdelningskontor, utan äfven, om en sådan utvidgning af dess rörelse beslutes, hemställt att den del af statsbankens sedelemission som icke behöfver vara säkerställd genom guldvaluta, vid behov kunde ökas från 20 miljoner till 25 å 30 miljoner mark, jämte det statsbankens kapital efterhand skulle höjas till 20 miljoner mark.

Den osäkra politiska ställningen och det successiva fallandet af den ryska kursen nedtryckte under året priset på en del af bankens obligationer och måste på denna räkning, enligt börskurserna den 31 Dec. *Fmk* 65 936: 43 afskrifvas. Till betäckande af de förluster, som uppstått på utlåningen erfordras, enligt till revisorerna lämnade speciella uppgifter, *Fmk* 54,536: 97, från hvilken summa *Fmk* 17,083: 79 kunna afkortas, de där under året ingått på förut ur böckerna afförda fordringar, i följd hvaraf *Fmk* 37,453: 18 ur årsvinsten måste anslås till afskrifningar.

På de af banken år 1878 utfärdade certifikaten verkställes under året den tredje och sista utdelningen med *Fmk* 7: 60 per aktie.

Vid 1887 års utgång utgjorde de beviljade hypotekslånen totalsumma *Fmk* 4,124,910: 62; kassakreditivens antal var 259 å ett sammanlagt belopp af *Fmk* 4,183,600, hvaraf *Fmk* 2,549,366: 80 voro uttagna. Reserv-

fonden tillväxte under året genom influtna räntor med *Fmk* 38,992: 31 samt uppgick vid dess slut till *Fmk* 866,602: 62.

Bankens styrelsen föreslår att den till *Fmk* 441,932: 03 uppgående nettovinsten, enligt bestämmingarna i § 48 af bankens stadgar användes sålunda att *Fmk* 6,390: 05 öfverföres till reservfonden, *Fmk* 3,195: 02 utgå såsom tantième samt *Fmk* 432,000, motsvarande 5 1/10 % å aktiekapitalet eller *Fmk* 10: 80 per aktie utdelas såsom dividend, hvar hos saldot *Fmk* 346: 96 transporteras på nästa års vinst- och förlusträkning.

Revisorerna, hrr *F. Lindberg, L. Pacius* och *A. Palmberg*, förorda beviljandet af full ansvarsfrihet åt bankens styrelse.

Direktionen har bestått af hrr *W. Burjam* och *Georg Rosenius* samt förvaltningskonsejen af hrr *W. Rothe, A. W. Lagerborg, Fr. Richardt, John Sesemann* och *W. Dippel*.

Notiser för dagen.

— Utnämning och befordran. T. f. guvernören öfver Wiborgs län öfverste C. Tudeer har utnämmts till stallmästare vid Hans Majestäts hof och torde samtidigt med beviljande af ansökt afsked från militärtjensten erhålla lit generalmajors rang och titeln af verkligt statsråd. På samma gång torde hr Tudeer blifvit utsedd till ordinarie guvernör öfver Wiborgs län.

— Till biträdande arkitekt i Wiborgs län har öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna förordnat extra arkitekten *E. A. Krank*.

— Till biträdande läneagrom i Wiborgs län, med stationsort i Salmis socken, är numera af k. senaten utnämnd elementarläraren vid Korsholms jordbruksskola *Anders Kouvo*.

— Wiborgs hofrätt har den 8 innevarande mars bifallit häradshöfdingen i Sordavala domsaga *G. Järnströms* ansökning att för sjuklighet varda befriad ej mindre från slutförordandet af nu pågående lagtimning i Sordavala sockens tingslag än äfven från verkställandet af årets vintering i Ruskeala sockens tingslag, samt förordnat hofrättsaukultanten *Alexander Hallonblad* att nämnda ting verkställa.

— M. M. i Petersburg. Hit återvända resande, som närvarit vid M. M:s konsert i fredags, skildra densamma som en verklig succés. Alla nummer på programmet applåderades lifligt, flere bisserades, entusiasmen hos publiken steg ju längre det led och kören fick lof att sjunga tre nummer utöfver programmet. Konserten inleddes med ryska nationalhymnen, som af publiken stående afhördes. Kören ger i dag kl. 2 e. m. en andra och i morgon qvällen en tredje konsert samt anländer hit till Wi-

borg i tisdag, då en eller möjligen två konserter komma att gifvas här.

I torsdags qvällen voro sångarene inbjudna till hovet. Sedan de på kejsarens uppmaning öppnat raden af sånger med „Vårt land“ uppstämde de omedelbart därpå den ryska nationalhymnen, en artighet som, såges det, framkallade tårar i kejsarens ögon. Öfriga nummer på programmet bestämdes af dels kejsarens dels kejsariinnan, hvilka tycktes känna M. M:s repertoar lika bra som sångarena sjelva. På fredag för middag visade DD. MM. kören den utsökta artigheten att låta efterhöra huru det gått med biljettförsäljningen.

Sångarene voro till i går af Anton Rubinstein inbjudna till en konsert som af konservatoriets elever skulle gifvas till förmån för vid institutet studerande medellösa elever. Tyvärr blef dock denna konsert i anledning af kejsar Wilhelms fränfalle inställd. Att märkas är nämligen att Petersburgs konservatorium är en kejsarlig inrättning, hvilken således har att iakttaga den officiella hof-sorgen. Vi göra denna anmärkning på grund af de farhågor vi från många håll hört uttalas att M. M. skulle genom kejsar Wilhelms fränfalle förhindras att i Petersburg gifva några vidare konserter, ty man bör lägga märke till att den tyske kejsarens död ingalunda hos oss kan blifva någon *landssorg*.

Till en afslutning meddela vi här programmet för fredagens konsert:

Muntra Musikanter	.....	Riccus.
Armaasta erotesa	.....	E. Hermes.
Brudefaerden i Hardanger	.....	H. Kjerulf.
Wiegenlied	.....	E. Pacius.
Olaf Trygvason	.....	F. A. Reissiger.
Metsässä	.....	Mangold.
Kultani	.....	F. Pacius.
Tuoli! on mun kultani	.....	K. Möhring.
Naturen och hjertat	.....	O. Lindblad.
Skarnebassen og Rosen	.....	W. Veit.
I skogen	.....	F. Kücken.

Ett bondbröllop A. Söderman
a) Bröllopsmarsch.
b) I kyrkan.
c) Önskevisa.
d) I bröllopsgården.

— Konkordia förbundets filialafdelning i Wiborgs län sammanträdde i går till ordinarie årsmöte, hvarvid följande ärenden afgjordes:

Till först upplästes af ordföranden en kort årsberättelse för det förgångna året. Ur densamma framgick att Wiborgs läns filial räknar inalles 156 årsmedlemmar, som betala 4 mark och 96 som erlägga 2 mk samt 37 ständiga medlemmar, hvilka i ett för alt erlagt 30 mk; 4 nya medlemmar hafva tillkommit, hvarför hela medlemsantalet utgör 293 och af dessa äro 179 röstberättigade. Under året hafva 3 afidit och 13 bortflyttat från orten. Antalet agenter inom länet är 11 och orterna, på hvilka de verka 8. Utgifterna för år 1887 belöpte sig till 73 mk 45 p. Till centralen i H:fors inleverades den 26 mars 1887 680 mk och i filialens kassa fans samma dag 17 mk 90 p.

Ur årsberättelsen framgick att behållningen i centralens kassa för 1886 uppgick till 33,864 mk 11 p.

Till medlemmar i centralbestyrelsen i stället för dem som efter lottning skulle afgå återvaldes tre, nämligen fröknarna S. Streng och F. Palmén samt mag. E. Nordström, och i st. f. geheimrådinnan Norrmén, som undanbedt sig återval, ingeniörskan I. Frosterus.

Till medlemmar i Wiborgs filials bestyrelse valdes i st. f. de uttömda fröknarna A. Forstén och J. Jakowleff.

Till slut beslöts att filialen skulle som sin önskan uttala att i förbundets stadgar skulle göras den bestämning det hvarje län i tur och ordning finge komma i åtnjutande af Konkordia förbundets blifvande stipendier.

— Handelsqillet i Wiborg inveg i går med en enkel festlighet sin nya lokal. Salen var smakfullt dekorerad med flaggor, fanor och växter och i fonden syntes i transparent handels och industrins emblemer, en merkuriistaf och ett kugghjul. Efter det en ouverture uppspelats tolkade gillet ordförande, handlanden Seth Sohlberg, i några väl sagda ord gillet betydelse för Wiborgs merkautila och industriela kår, framhållande därvid den riktning, i hvilken han tänkt sig att gillet arbete borde gå. Efter talet ljödo tonerna af Suomis sång, hvarpå redaktör Werner Lönnbeck beträdde estraden och utbragte en skål för „det dyraste och enda vi ega på jorden, vårt fosterland“, en en skål som under tonerna af Vårt land tömdes i botten. Den officiella afdelningen af festen var härmed afslutad och den icke-officiella vidtog på sedvanligt sätt.

— Ryskt arbete åt finländsk arkitekt. I den i hela Ryssland berömda Alexander Nevskijs kyrka ha ält sen början af 17 århundradet Rysslands förnämsta och högtäddade familjer sökt sin grafplats. Där äro jordade medlemmar af familjerna Soltikoff, Apraxin, Lewascheff m. fl., enhvar i sitt rikt utstyrdta kapell. Medlemmarne af den urgamla familjen Dolgoruki ha dock icke hittills i nämnda kyrka egt något grafkapell, men har numera beslutit att för sin räkning låta uppföra ett sådant och har vår landsman, arkitekten Jac. Ahreberg hedrats med detta uppdrag.

— Utslag. För en längre tid sedan h de bonden Staffan Wainikka, från Ruokolaks socken, vid ortens häradsrätt väckt åtal emot kronolänsmannen K. Hillebrandt för det denne tagit Wainikka i fängsligt förvar, då W. aftonen före Michaelidagen 1884 infunnit sig i H:s bostad och därstädes ofredat honom och fört oljud. K. senaten har numera, i enlighet med häradsrätten och hofrätten, frikänt H. från allt ansvar, men ändrat sagda instansers utslag därhän att Wainikka för rätttegångsmis-

Fostersonen

af

Wilkie Collins.

(Öfvers.)

(Forts. fr. nr 59.)

Medan monsieur Herault höll på att frukostera, anmälde betjenten greve Villeneuve. Kännande greven endast till namnet såsom tillhörande en gammal familj i Provence, befälde monsieur Herault att han genast skulle visas in. En fullkomlig gentleman inträdde, klädd i en lysande och smakfull dräkt. „Jag har något att berätta i hemlighet åt er“, sade greven; „vill ni hafva godheten gifva befallning att ingen får störa oss?“ Monsieur Herault gaf befallningen. „Får jag lof att fråga, herr greve, hvad ert ärende är?“ frågade han sedan dörren var stängd. „Att förtjena den belöning ni utfäst för gripandet af Poulailler — jag är Poulailler.“ Innan monsieur Herault kunde öppna sina läppar, hade banditen framdragit en liten vacker dolk och

ett rosenfärgadt silkesnöre. „Udden af denna dolk är förgiftad“, anmärkte han, „och en liten skräma skulle förorsaka er döden“. Med dessa ord satte Poulailler munkaffe på polismästarens, band honom vid sängfoten med det rosenfärgade silkesnöret och lättade hans kassa på 1,000 pistoler. „Jag föredrager penningar framför platsen ni har godheten erbjuda i ert kontor. Besvara er ej med att följa mig till dörren; god morgon“.

Några veckor senare, medan monsieur Herault ännu var föremål för parisarnes åtlöje, kallade „affärerne“ Poulailler till Lille och Cambrai. Den ende resanden i vagnen jämte honom sjelf var den ärevördige prosten Potter från Bruxelles. De började sampråka om det enda intressanta ämnet då för tiden — om Poulailler. „Det är en skam för polisen“, sade prosten, „att den skurken ej ännu blifvit gripen. Efter tio dagar skall jag resa till Paris och då skall jag föreslå åt monsieur Herault en plan af min egen uppfinning att gripa det missföret“.

„Vågar jag fråga hurudan er plan är?“ sade Poulailler.

„Förlåt mig“, invände prosten, „ni är en främling, min herre, och dess-

utom vill jag hålla äran af att hafva upfunnit denna plan för mig sjelf.“ „Tror ni att polismästaren skall emottaga er?“ frågade Poulailler, „han är ej tillgänglig för främlingar sedan det missföret ni talar om, spelade honom det fula sprattet vid hans frukostbord“.

„Han skall emottaga prosten Potter från Bruxelles“, svarade denne med sårad värdighet.

„Oh, utan tvifvel!“ sade Poulailler, „haf godheten förlåta mig!“

„Med nöje, min herre“, sade prosten och konversationen öfvergick till andra ämnen.

Nio dagar därpå förmildrades monsieur Heraults sårade stolthet af ett mycket egendomligt bref. Det var underteckadt af en af Poulaillers band, som erbjöd sig som kronovittne i hopp om förlåtelse. Brevet innehöll vidare att den ärevördige prosten Potter från Bruxelles hade blifvit försåtligt mördad af Poulailler, och att denne röfvar med sin vanliga djerfhet skulle göra sin entré i Paris i omnibusen från Lille klädd i prostens kostym och försedd med hans papper. Monsieur Herault tog sina försigtighetsmått utan att förlora ett ögonblick. Utvalde män posterades vid den stadspört, genom hvilken omnibusen måste passera; po-

listmästaren sjelf väntade på sitt embetsrum i sällskap med två herrar, som voro bekanta med den ärevördige prosten, i händelse Poulailler skulle gå så långt i skamlöshet att bestrida sin identitet.

Omnibusen anlände till Paris vid den uppgifna tiden och ur den steg en man i prostens dräkt. Han blef genast arresterad oaktadt alla invändningar; den mördade Potters papper funnos hos honom, och han blef släpad i triumf till poliskamaren.

Dörren öppnades och fången skufades in. De två vittnena uppgåvo genast ett skri och vände sig harnset till polismästaren. „Gode Gud!“ utropade de bestörte, „hvad har ni gjort; denne är ej Poulailler — det är vår ärevördige vän, prosten sjelf!“ I samma ögonblick inträdde betjenten med ett bref, hvars utanskrift var: „Den ärevördige prosten Potter, adress: Polismästaren i Paris“. Brevet lydde: „Ärevördige herre! Drag nytta af den lektion jag gifvit er. Var en kristen i framtiden och försök aldrig skada en man, om han ej försöker skada er. Eder ödmjuka tjänare Poulailler“. Dessa drag af beundransvärd djerfhet följdes af andra i hvilka hans ädelmod mot det

täcka könet visade sig på det mest storsinnade sätt.

Efter att en dag hafva hört att stora penningssummor förvarades hos en förnäm dam, en madame de Brienne, hvars dörr bevakades för att förekomma ett besök af den ryktbare tjufen, af en portier af bepröfvadt mod, beslöt Poulailler att bestjäla henne oaktadt alla hennes försigtighetsmått och lyckades. Med ett par starka läderremmar och jernspännen i sin ficka och med två af sine män, förklädda som kusk och betjent, följde han madame de Brienne en qväll till teatern. Några minuter innan spektaklets slut, lockades damens kusk och betjent af Poulaillers män till en närbelagen krog för att halva ett glas vin. Intet försök gjordes att qvarhålla dem eller att blanda deras dryck. Men under deras frånvaro hade Poulailler glidit under vagnen och bundit sina läderremmar kring vagusaxlarna — den ena för att hålla i med händerna och den andra för att hänga vid med fötterna — och var nu fullt beredd att utföra sin afsigt med dessa enkla hjälpmedel. Madame de Brienne besteg sin vagn — betjenten och kusen likaledes — Poulailler hängde i en horisontell ställning under vagnen och blef under dessa egen-

bruk, därom af H gjorts påstående, fått böta 150 mark, emot 300 mark hos häradsrätten och 80 mark i hof-rätten.

Banden Adam Hostila och dennes hustru Eva Maria Laamo, från Pa-julahti by i Suomenniemi socken, haf-va af Wiborgs hofrätt dömts att för oloflig brännvinsförsäljning böta hvar-dera 60 mark; af häradsrätten fäll-des de till 75 marks böter.

— **Dynamitimport.** K. senaten har beviljat handlanden C. Rosenius, från Wiborg, rätt att för vidare befordran till Pitkärenta bruk i Impilaks soc-ken från Stockholms dynamitfabrik sjöledes till Wiborg införa tiotusen skålpund dynamit, i vikt motsvaran-de fyratusen tvåhundra femtio kilo-gram, emot en tullavgift af 59 mark för 100 kilogram.

— **Sällskapsspektaklet** på teatern i går var ej så talrikt besökt som man kunnat vänta sig och som det verk-ligen hade förtjänat bli. De uppträ-dande gjorde sin sak väl ifrån sig och att publiken var nöjd visade den munterhet det glada stycket väckte i salen.

— **Trefligt främmande.** En arbe-tare vid ett tryckeri här i staden er-höll härom dagen visit af en bekant, en person som inför polisen uppgif-vit sig heta Hänninen, men hvars rät-ta namn är Hamäläinen, hemma från Jyväskylä. I förgår kl. 12 på da-gen hade emellertid den ifrågavarande „kinesen“ lämnat sin vans bostad och en stund efteråt kom man under fund med att han gjort det i säll-skap med en till 110 mark uppgåen-de penningssumma, hvilken d-n lura-de vännen haft förvarade i sin byrå-låda. Tjuven kommer för sitt tilltag att af polisen befordras till laga an-svar.

— **Varning.** Enär en ung man med fördelaktigt utseende, brunett med små svarta mustascher, uppträdde här-städes och uppgifvit sig heta E. M. Lindeman än Axel Lindén och vara lärare vid härvarande elementarlä-roverk och sålunda hos flere handt-verkare och handlande tillvarat sig åtskillig egendom, men som troligt är mannen i fråga heter Iydman och är en f. d. skolelev från Heinola samt har nu afrest från orten, antagligen till Helsingfors, så har härvarande poliskammare hos poliskammaren i H-fors gjort anmälan härom för att fästa dennes uppmärksamhet på ho-nom, om han skulle uppträda i Hel-singfors med slika knep.

— **Skolvärket.** Utnämde: Teologie kandidaterne kollegan S. Manninen och J. S. Pajula till lektorer, Manni-nen i religion, logik och svenska vid finska lyceet i Wiborg och Pajula i religion och logik vid lyceet i Tava-stehus.

Lediganslagen tjänst, på 56 dagar från den 9 dennes, lärarejänsten i gymnastik vid elementarskolan i Kot-ka. (N. Pr.)

— **Från universitetet i Bologna** har inbjudning kommit till Alxanders-universitetet härstades att genom en eller flere representanter deltaga i festligheterna den 14 nästk. juni med anledning af universitetets i Bologna 800 åriga tillvaro, berättar N. Pr.

— **Om träffningen i Tavastehus** telegraferas den 9 mars till N. Pr. Till stora hingsttävlingen i morgon äro anmälda 15 Finlands förnämsta travare. Ett stort antal sportsmän från olika delar af landet ha hit an-ländt.

— **Reservfänrikens löner.** På derom gjord underdanig framställning har å högsta ort tillåtits att åt fän-rikar vid reserven och uppådsman-skäpet, hvilka kommanderas till tjänst-göring i aktiva bataljoner, där lediga officerareplatser finnas, må utbetalas ur de vid dessa lediga tjänster in-besparade aflöningsmedel i arvoden

domliga omständigheter hemkörd med de öfrige. Han var stark nog att bibehålla sin ställning sedan vagnen körts in i vagnslidret och lämnade den endast sedan dörrarne blifvit tillåsta för natten. På förband för-sedd med föda, väntade han tålamo-digt i vagnslidret två dagar och nät-ter, afvaktande lägligt tillfälle att krypa in i madame de Brienne's bou-oir. (Forts.)

den uti finska skarpskyttebataljoner-nas stat af d. 18 mars 1886 bestäm-da fänrikslönen jemte hyresmedel en-ligt den för finska militären bestämda taxan, i fall bostad i kronans byggnader icke står att erhållas. Äf-vensom vanliga lägerförsörjningspen-ningar enligt nämnda stat för sådan händelse att ifrågavarande officerare kommer att deltaga i allmänna lägermöten.

— **Samvetsoro.** För några dagar sedan infann sig en person från Nummis backen hos en handvärks mästare i Åbo och erbjöd sig att betala honom 1 mark 50 penni, hvilken summa han för 10 år sedan på oredligt sätt fränhändt honom. Handvärkaren, som ej kunde på minna sig saken, nödgades dock e-mottaga likviden, emedan personen i fråga enträget påstod att hans sam-vete ej lämnade honom någon ro, innan den ifrågavarande och ett par liknande skulder blifvit af honom guldna och han erhållit förlåtelse. (Å. T.)

— **Brefstöld.** Från Åbo postkon-tor anmältes den 2 dennes å polis-kammaren att resepostiljonen Gustaf Gustafsson, från Mariehamn, den 7 febr. från resepostiljonernas nattlogi i postkontoret förlorat ett af honom för frambefordran emottaget bref innehållande 800 mark. För till-greppet misstänktes extra postiljonen Ernst Nikolai Wulff. Denne efter-spanades och togs den 6 mars i för-var samt bestred sig först sakna all kännedom om tillgreppet, men med gaf sig sluiligen hafva föröfvat det-samma. Af penningarna säger han sig genast hafva uppräntat fyra st. hundramarkssedlar — detta för att ej förråda sig om penningarna hos honom öfverkommos; 200 mark hade han lämnat i förvar hos sin fästmo och utlänat 50 mark till en bekant i Ekenästrakten, återstoden hade han förstört på uppköp af kläder, ur o d. Wulff, som är född 1866, förpas-sades den 8 dennes till län-häktet. (Å. U.)

Literatur och konst

— **Fröken Lydia Müllers konsert** i fredags beredde den tyvärr fåtaliga publiken tillfälle till bekantskap med en ung konstnärinna af framstående begåfning och utrustad med en högst behaglig sopranstämma, hvilken, fort-sättningsvis utbildad enligt samma goda metod som hittills, loftar sin egarinna en betydande framtid, speciellt som lieder-sångerska, hvarom fröken Müllers utförande af de Schumannska och Gieshlska sångerna gifva de bästa förhoppningar, för att icke tala om det själfulla och fint poetiska föredraget af Mozarts Wie-genlied.

På grund af det totalintryck frö-ken Müllers uppträdande i förgår gjorde, lyckönska vi uppriktigt den begåfvade sångerskan, hvilken med sin mjuka, fylliga och sympatiska röst samt den musikalska intelligens, hon i sitt föredrag ådagalägger, i en icke så aflägsen framtid torde kom-ma att intaga en värdig plats i le-det af de sångkonstnärinnor, hvilka för närvarande i Amalie Joachim ha sin främsta förebild.

Från andra länder.

— **Tyska kronprinsparets hemlif.** Såsom bevis på den enkelhet och det trefliga lefnadssätt, hvari tyska kron-prinsparet uppföstrat sina barn, an-föras följande anekdoter:

En dag vardt prinsarnes skradda-re kallad till kronprinsens palats. Han träffade där på en af de unga prin-sarne, som leende sade till honom: „Ni tror kanske, att jag skall ha en ny rock, men så är det icke, utan en af pappas skall ändras åt mig.“

En dag serverades en af kronprin-sens söner och dennes lärare frukost. Den senare fick kotletter, men den förre endast bröd och äpplen. När läraren såg den unge prinsen kasta längtansfulla blickar på kotletterna, kunde han ej stå emot, utan lade för honom en kotlett. Knappt hade detta skett, förrän kronprinsen in-trädde och på det vänligaste börja-

de underhålla sig med dem båda. Efter en stunds samtal aflägsnade han sig, utan att i sin sons närvaro yttra sig om dennes måltid. Men några dagar derefter, då kronprin-sen träffade läraren ensam, klappa-de han denne vänligt på skuldran sägande: „Min käre doktor, om jag ville ge mina barn varm frukost, kunde jag ju göra det — jag har ju råd där-till, men som ni vet har jag sökt ti-digt vänja mina barn vid tarflighet och enkelhet, och just i mat och dryck kan ungdomen inte uppfostras nog enkelt och trefligt.“

— **Konung Milan af Serbien** ville lifförsäkra sig för en summa af två millioner hos de franska lifförsäkr-ingsbolagens syndikat, men hans ansökan har icke beviljats. Han hade likaledes sökt lifförsäkring hos de engelska bolagen, men äfven dessa vägrade.

— **En märkvärdig angelägenhet** har nyligen sysselsatt det engeska öfverhuset. En sparsam kyrkoherde på landsbyggen hade nämligen gifvit sina nattvardsbarn vatten i stället för vin. Församlingen upptog detta dock illa och beklagade sig hos sin biskop; denne bragte saken inför de ädla lorderna, som äfven läto gifva den anklagade sparsambetsmannen en sträng varning.

— **Dansk gemytlighet.** I Köpen-hamn bygdes för någon tid sedan på en offentlig plats en snögubbe, hvil-ken inrymde en spårhösä för in-samlande af medel till fattiga folk-skolebarns bespising. Man fann på-hittet frifigt, och „Sergeant Thim“, såsom snögubben kallades, emottog rikliga gåvor. Exemplet manade till efterföljd. Kort efteråt upprestes en vacker och ståtlig baldrottning af snö, „så fulländadt konstnärligt ut-förd, att Thorwaldsen i Rom knap-past kunnat åstadkomma maken“. Äfven denna insamlade penningar. Gåfvorna hafva stigit till flere tusen kronor. Den danska hufvudstadens tidningar innehålla dagligen små no-tiser om „Herr och fru Thim“, ut-visande, huru dessa lyckats intresse-ra Köpenhamns allmänhet. Än här trun en morgon i sin famn en „liten, som storken hämtat“, än har serge-anten fått nya mustascher och nytt skägg o. s. v. Det hela är särdeles kännetecknande för den danska huf-vudstaden.

— **Hvem eger luften?** En person i Kristiania hade protesterat mot, att en telefonråd leddes öfver hans

trädgård, och då telefonbolaget det oaktadt uppsatte tråden, 18 fot högt öfver marken, lät han afklippa trå-den. Domstolen, inför hvilken saken drogs, förklarade, att jordegaren äf-ven egde luften öfver sin jordbit, hvarför bolaget dömdes att borttaga tråden och betala rättegångskostna-derna.

Telegram

till Wiborgsbladet.

Från Ryssland.

Petersburg den 10 mars. I an-ledning af kejsar Wilhelms från-fälle behagade Deras Majestätér jämte Storfursten tronföljaren i går personligen kondolera härva-rande tyska sändebudet; i kondoleansen deltog äfven andra medlemmar af det kejserliga huset. ministrarne v. Giers, Worontzoff-Daschkoff och Schestakoff samt talrika andra högre medlemmar af diplomatiska kåren. Gårdagens aftonföreställning i kejs. teatern liksom dagens hofbal äro inställda. Alla tidningar bringa inom sorg-kanter sympatiska eftermälen åt kejsar Wilhelm, hvilken som be-kant var högt uppburen af alla klasser af vår befolkning.

Enligt Ptb. Wjädmosti har finansministeriets speciella tull-kommission antagit en resolution, enligt hvilken den nuvarande in-förseltullen på råbly (10 kop. per pud) förblir oförändrad, hvaremot tullen på bly i rullor, blad och rör höjes till 30 kop. per pud.

I anledning af Kejsar Wilhelms död.

Berlin den 10 mars. Riksdagen och preussiska landtdagen, åt hvil-ka kejsarens död formellt medde-lats, komma att förblifva samlade ända till inträffandet af den nye kejsaren, som kommer att antaga ti-teln Fredrik den tredje. Man vän-tar att han skall anlända hit om söndag och torde han komma att taga sitt residens i Charlotten-burg.

Angående högtidligheterna vid kejsar Wilhelms bisättning hafva ännu icke några förfoganden blif-vit offentliggjorda. Rikskanslern har från kejsar Fredrik mottagit ett telegram, hvari han tackar Bismarck och preussiska statsmi-nistären för den hängifvenhet och

trohet hvarmed de tjänat den hän-sofne kejsaren. Telegrammet ut-talar den tillförsigt att Bismarck och de öfrige ministrarne äfven skola bistå den nye kejsaren i den honom pålagda svåra uppgift.

Samtliga utländske monarker och regeringar hafva sändt kondoleans-telegrammer till kejsar Fredrik och enkekejsarinnan Au-gusta. Tyska börsen är stängd. Såvidt man hittills vet komma ko-nungen af Rumänien och prinsen af Wales att infinna sig till jord-fästningen.

I dag på morgonen anlända.

Kejsar Fredrik återvänder till sitt land.

San Remo den 10 mars. Kej-sar Fredrik jämte gemål afre-ste i dag kl. 9 på morgonen till Berlin.

I anledning af kejsar Wilhelms död.

Berlin den 10 mars. I går qväll och i dag på förmiddagen firades sorggudstjänst vid den aflidne kejsarens lik. Tidpunk-ten för dess öfverförande till domkyrkan är ännu icke fast-stäld. Äfven i ryska ambassa-dens kapell lästes i dag för kej-sar Wilhelm en själamessa, som bistades af ryske ambassadö-ren greve Schuvaloff jämte ge-mål och samtliga ambassadper-sonalen.

Hvarjehanda.

— **Du sålde dålig fisk åt mig i går.** Hur kunde du våga göra något dy-ligt? säger matmodern strängt till den lilla fiskarfickan.

— **Goa, snälla frun, det var inte mitt fel.** Jag bjöd ut fisken en hel vecka förut åt frun, men då ville frun inte köpa den.

— **Tidens tecken.** „En piga utan lugg och turnyr och som vill och kan uträtta sådana göromål, som före-komma i en ordentligt hus“, annon-serar man efter i Sk. Aft. Det kan-ske blir svårt nog för annonsören att få sin önskan uppfylld.

Wiborgsbladets följte tong.

För utklipp.

Och när han då fördubblade sin ömhet sa-de hon till sig själf:

„Huru god han är! Huru omsorgsfullt han för mig söker dolja sin saknad.“

Sålunda bar enhvar sin sorg inom sig.

Under en lång tid fängslade en följd af nödvändiga arbeten doktor Vahl vid hufvudsta-den, men den andra våren af deras äkten-skap såg han sig i stånd att göra allvar af en länge närd önskan att visa Ellen litet af den stora värld, som hon så ofta drömt om.

„Du skall likväl en gång få försöka mera ändamålsenliga fortbekänningsmedel än paller och knappnålar“, sade han småleende; han hade för länge sedan läst den hemlighetsfulla dagboken.

Våren tillbragte de i Paris.

Ellen var så hänryckt och hennes glädje var så smittande, det var så underbart att hafva henne helt och hållet för sig själf i den stora staden der ingen kände dem; han kände sig så ung och rik i det han uppenbarade all denna herrlighet för hennes friska, vetgiriga sinne, att han glömde sina sorger och var lycklig.

Fram på sommaren foro de till Schweiz.

Men här skedde ett plöteligt omslag i hen-nes stämning och det verkade ögonblickligen äfven på hans; de gamla skuggorna kommo och lägrade sig på sina gamla platser.

Slutligen, en stilla afton medan han satt på verandan i ett hotell och tankfull blickade ut öfver Genfersjöns glänsande yta, kände han sin hustrus arm om sin hals och i det han frågande vände sig om, lade hon sin rodnande kind emot hans.

„Jag har en bön till dig“, sade hon.

Begagnande sig af den frestande närheten kysste han båda hennes ögon, i det han svarade:

„Om det ligger inom möjlighetens gränser är den redan uppfylld!“

„Omöjligt är det icke, men jag är rädd för att du skall finna den högst orimlig —

jag skulle så gerna vilja att vi reste hem nu straxt.“

„Jaså! Det kommer onekligen öfverraskan-de. — Är din reslust så snart mattad?“

„Äh ja — vi hafva ju reden sett mycket. Dessutom — har jag mina skäl. — Och så — om vi nu resa direkte hem till Rönshovedgård — kunna vi vara der — på vår bröllopsdag!“

Fortfarande något undrande och likväl med en känsla af innerligt välbehag såg han på hen-nes småleende och blossande ansigte.

„Du tycker således fortfarande att det är en lycklig dag?“

„Huru kan du fråga så?“

„Godt min lilla hustru — då resa vi.“

Och de reste. Men såväl under resan som de första dagarna i hemmet föreföll det doktor-n som om det legat något i Ellens väsen som han icke förut känt. Öfver hennes ansigte hvil-lade ett uttryck af djup och högtidlig glädje och likväl hade hon långa tankfulla skof och tårarna trädde henne hvarje ögonblick i ögonen. Men när han ville fråga henne slöt hon hans mun med en kyss...

Sålunda har bröllopsdagen kommit och till hälften gått förbi. Ellen tar sin mans arm och för honom in i ett sidorum.

„Kommer ers höglärdhet ihåg detta rum?“ säger hon skämtande.

„Om jag kommer ihåg? Det var ju här jag spelade pedagog och gjorde ett så grund-ligt fiasco. Den gången var du — det må-ste du likväl tillstå — en liten smula kokett. Icke sant?“

Hon ser på honom med ett egendomligt uttryck, småleende, ödmjukt, öfverlägset och jublande på samma gång; derpå tar hon hög-tidligt upp två små föremål ur fickan och läg-ger dem på bordet framför honom.

Förteckning öfver af Kejs. Wiborgs höf- rätt gifna utslag, protokollsutdrag, kommunikationsresolutioner och do- mar under Mars månad.

Utslag: den 5 mars: på stadsfisk. N. V. Forelius o. världshusidk. A. Niskanens be-
svär, på b.n E. Mattsson Risus d:o, på kro-
nolänsn. K. V. Forss d:o, på b.n M. Kurp-
pas d:o, på b.n A. W. Piironens d:o, på
b.n J. Manninens d:o, på b.n A. Osalas d:o,
på b.n Petter o. P. Poutiainen d:o; den
6 mars: på b:sonerne A. O. M. Huosas d:o,
på b:sonen E. Jaakonsaaris d:o, på kyrkoh.
A. O. Blombergs d:o, på b.n D. Niimäkis
d:o, på torp. S. Kopras d:o, på b.n S. Pie-
tikäins d:o; den 8 mars: på b.n A. Laakko-
nens d:o, på b.n T. Mattinens d:o, på b:son-
en A. Torninens m. fl. d:o, på b.n A.
Hostilas d:o, på prosten O. M. Nordströms
d:o, på handelsbokh. A. Lattunens d:o, på
b.n D. Savolainens d:o, på torphustr. M.
Pesonen d:o, på b.n M. Nissinens o. kro-
nolänsn J. Hultins d:o, på b.n A. Hukko-
nens d:o, på stadsfisk. F. Ritz m. fl. d:o,
på b.n O. Jaatinens d:o.

Komm:resol. den 5 mars: i anl. af gäst-
gift. S. Klemlas besvär, i anl. af torp. J.
Marttinen d:o, i anl. af b.n J. Kirvonens
m. fl. d:o, i anl. af landth. D. Savolainens
d:o; den 6 mars: i anl. af b:sonen A. Hä-
likkäs d:o, i anl. af torp. P. Mattsson Pat-
jas d:o, i anl. af b.n M. Michelson Lauris
d:o, i anl. af kronolänsn. A. Hultins d:o, i
anl. af inhysesk. E. Andersson Moisios d:o;
den 9 mars: i anl. af b.n J. J. Kemppis d:o.

Prot. utdrag: den 7 mars: i anl. af b.n A.
Hujanens revisionsmål.

Domar: i målen mellan landth. J. Pösö
k. o. b:nen M. Pösö sv., handl. M. Niemi-
ä k. o. d:o I. Martioff sv., förre b:n Petter
Lintunen k. o. häradsdom. Pål Lintunens
sv., landb. F. Fedoroff k. o. d:o M. Mescha-
koff & Grigoroff sv., b:n O. Wilska k. o.
landth. J. Walkeapää sv., konol. H. Järne-
felt k. o. landb:ne M. o. A. Matikainen sv.,
kronolötsen T. Sipari k. o. b:n J. Pitkänen
sv., b:nen K. Muukkonen k. o. b:n W.
Wilska sv., b:n E. Heikkilä k. o. d:o A.
Puutti sv., handl. I. Wolkoff k. o. stations-
insp. W. M. Lagerstedt sv., torp. O. Pa-
karinen k. o. landth:ne A. Luostarinen &
A. M. Gerdt sv., b:n P. Loijas k. o. b:ne
M. & I. Haapalainen sv., landth. P. Ruot-
salainen k. o. fältpr. C. Collan sv., förre
tullexpedit. K. J. Niemelä k. o. handelsk.
T. Dahlberg sv., b:n A. Wottulainen k. o.
handl. J. Puhakka sv., d:o P. J. Reinikai-
nen k. o. fältpr. C. Collan sv., landth. J.
Suomalainen k. o. fältpr. C. Collan sv.

Nordiska Aktiebancens för Handel och Industri ställning ultimo Januari 1888.

Aktiva.	
Kassa	2,762,601: 60
Lån	4,202,720: 62
Kassakreditivlån	2,697,803: 41
Inrikes växlar	10,720,639: 83
Utrikes växlar	1,285,187: 74
Obligationer och kuponger	4,871,952: 27
Reservfondens obligationer	866,291: 45
Korrespondenter i utlandet	1,657,292: 01
Korrespondenter i inlandet	718,997: 59
Diverse räkningar	192,922: 22
Fastigheter	884,500: --
Inventarier	24,000: --
Aflöningar och kostnader	17,088: 94
Fmk 30,901,997: 68	

Passiva.	
Bankens grundkapital	8,000,000: --
Reservfond	872,992: 67
Depositioner	15,797,673: 01
Löpande räkningar	4,480,637: 95
Korrespondenter i utlandet	573,071: 65
Korrespondenter i inlandet	208,327: 95
Bankpostväxlar	210,019: 30
Diverse räkningar	85,523: 39
Outtagna dividender	9,961: 90
Dividendräkning 1887	432,000: --
Tantième räkning	3,195: 02
Intressen och provisioner	228,594: 84
Fmk 30,901,997: 68	

SAMMANTRÄDEN.

Herrar Stadsfullmäktige

sammanträdde måndagen den 13
Innevarande Mars kl 6 e. m.
å vanligt ställe för handläggning af följande ärenden:

- 1:o) Bordlagda frågan ang. anställande af en fattigsakförare
 - 2:o) D:o d:o ang. försäljning af obebyggda tomten N:o 22 i Pansarlaks.
 - 3:o) D:o d:o ang. uppförande af ett frukt-försäljningsstånd i esplanaden öster om A. Alexandersperspektivet.
 - 4:o) D:o d:o ang. brädbokhallaren M. Kortas anhållan om ersättning för särskilda arbeten.
 - 5:o) D:o d:o ang. underhåll af ett musikapell i staden.
 - 6:o) Magns skr. ang. B. rnmorskorna Laurilas och Björklunds ansökninigar om löneförhöjning för tio års tjänst.
 - 7:o) Drätselk:n:s skr. med utlåtande i anl. af särskilda utat Lotsstyrelsen och lotsarne i Trångsund gjorda anmärkningar emot förslaget om Ravansaari holmes öfverlåtande till staden.
 - 8:o) D:o d:o ang. renovation af kronorna i rådhusets festsal.
 - 9:o) D:o d:o ang. försäljning af tomten N:o 57 i Anina stadsdel.
 - 10:o) D:o d:o med Hyrkusken Johan Pekkanens anhållan att få tillösa sig en andel af nya tomten N:o 101 i Anina stadsdel.
 - 11:o) D:o d:o ang. anläggande af kloakledning från konsul Pacii stenhus vid Biskopsgatan till kloaken längs Katarinegatan.
 - 12:o) D:o d:o ang. inlösen af smedmästaren P. Widells arvingar tillhöriga tomten och gården N:o 123 i St Petersburgska förstaden.
 - 13:o) D:o d:o med framställning om ned-sättande af toaagsafgiften till staden.
 - 14:o) D:o d:o ang. förnyande af kontraktet med Hofrådet Wadén om stadens telefonledningar.
 - 15:o) En skrift af legoroddarene i staden.
 - 16:o) Fröken Maria Lessigs ansöknin om pension.
- Wiborg den 9 Mars 1888.
- Enligt uppdrag:
G. W. HOMÉN.

**Aktionärerne i Wiborgs stads
Utskänknings Aktiebolag**
kallas härmed till ordinarie bolagsstämma i stadens Rådhus Torsdagen den 5 instundande April kl. 6 e. m. dervid följande ärenden förekomma:

Champagne George Goulet

Bestyrelsens berättelse öfver dess förvaltning och bolagets ställning.
Revisorernes berättelse öfver verkställd granskning af räkenskaperna.
Afgörandet af frågor som kunna föranledas af nämnde berättelse.
Angående decharge för bestyrelsen.
Användandet af sislidets års behållning.
Val af bestyrelse, ledamöter och suppleanter i de afgäendes ställe.
Val af revisorer och suppleanter för dem.
Wiborg i Mars 1888
På Bestyrelsens vägnar:
N. A. ZILLIACUS.
C. E. Ahrenberg.

KUNGÖRELSE.

Att bestyrelsen för Utskänknings Aktiebolaget i denna stad för innevarande år utgöres af Magistern N. A. Zilliacus (ordörande), Bokhandlaren O. Clouberg (kassör), stadskamreraren C. E. Ahrenberg (sekreterare) samt bokhandlaren W. Hoving och Handlanden J. Lindsröm, varder härmed författningsenligt kungjordt.
Wiborg i Januari 1888.
På bestyrelsens vägnar:
N. A. ZILLIACUS.
C. E. Ahrenberg.

1887 års dividend från Aktiebolaget "Arbeternas i Wiborg konsumförening" utdelas å Sjömanshuskontoret härstädes emot företeende af aktiebrevet, hvarje helgfri dag emellan kl. 2 och 4 eft. m. i följande ordning:
Måndagen den 12 Mars för aktiebrevet N:ris 1—100.
Tisdagen den 13 Mars för aktiebrevet N:ris 101—200.
Onsdagen den 14 Mars för aktiebrevet N:ris 201—300.
Torsdagen den 15 Mars för aktiebrevet N:ris 301—400.
Fredagen den 16 Mars för aktiebrevet N:ris 401—500.
Lördagen den 17 Mars för aktiebrevet N:ris 501—600, samt derefter hvarj helgfri dag å sammatid åt de aktieägare, som ej ofvannämnda tider varit i tillfälle att lytta sin divid. nd Wiborg, den 10 Mars 1888.
DIREKTIONEN.

Obs! Ingången från gårdssidan.

TILL SALU.

Ständigt lager af
välkända

Glasögon & Pincenez

med hvita, blåa och gråa glas, till billigaste priser, hos

J. E. RYNÉN.

N:o 65. Katharinegatan. N:o 65.

Generalagent
MAX TANNINEN,
Helsingfors.

Madeira, Portvin, Sherry.
Röda- och hvita Bordeaux-viner.
Rhenska viner. Champagner.
Cognac, Punsch och Likörer.
Medicinal Tokayer.

Herman Lydecken.

Cigarrer & Papyrosser

från P. C. Rettig & Co i Åbo.

PAPYROSSER

från Ph. U. Strengberg & Co i Jakobstad.

Havanna & Hamburger Cigarrer

Herman Lydecken.

Diverse begagnade arbetsmaskiner och verktyg samt materialier till billiga priser. Närmare genom Ingeniör C. PALMROTH, Wiborg.

WIBORGS MEKANISKA VERKSTAD.

Moskovska Magasinet

N^o 21. Upplag af kända ryska fabrikan-
ters tillverkningar uti Gostinni Dwor N^o 21.
vid Newska Perspektivet N:o 21
i St Petersburg.

Detalj-försäljning till fabrikspriser.

Siden plysch i alla färger 2 rub 50 kop. Silkes-sammet i alla färger 2 r. Siden- och ylle-plysch till paletoter, i st. för 12 r. till 7 r. 50 k. pr arschin.

Sidentyger

till bal- och visit-toiletter: Gaze grénadine i bal-färger 90 k. arschin; Gaze med ränder 1 r. 10 k. arschin, Pas de sole i olika färger 1 r. 40 k; Falle française 2 r. arschin; Moire française, svart, 1 r. 90 k; Peking-Moire, svart, 2 r. 10 k; Moire i olika färger 3 r. 15 k; Falle, Canaus, Surah radamé o. Atlas i alla färger. Senaste nyhet: Tyger till visit- och bal-kläder i dubbel bredd, rent ylle till 60, 70, 80, 90 k. och 1 r. 10 k. o. i r. 25 k arschin, flanel och vigogne till 75 k. allt pr arschin.

Lärft

Handarbete: Jaroslavskt, Gribanovskt och Holländskt till tvätt från 20, 23, 25 och 30 k. till dyrare priser. Lakan-lärft af 2, 2½, 3 och 4 arschins bredd från 38 k. arschin, i förhållande till bredden.
Duktyger af lärft för 6, 12, 18 och 24 personer från 3 r. 60 k., borddukar, servietter, handdukar, dukar till fabrikspriser. Shirting, Madapolam, Nanqu, Canitas och andra bomullsväfnader från Morosows fabrik till fabrikspriser.
Borddukar af atlas, rispadt silke, plysch, ylle och piqué från 2 r. 75 k. till 20 rubel.

Fullständig utstyrel för brudar

elegant arbetad enligt pariser-modeller till 50, 100, 150, 200 ända till 3000 r., äfvensom uti stort urval

herr-tvätt, herr- och fruntimmers-strumpor.

Stofvarvalpar

fallna efter Anglot, angloschveitzer-tik, och Rappe, stofvarhund af god iuhemsk stam. Närmare meddelar Lönnberg, Elisabetsg. 23.
(N. Pr. 1, 7.) H:tors.

Färdiga likkistor

till billiga priser hos
J. LILJA.
Gråmunkegatan N:o 5.

UTBJUDES HYRA.

Från den 1 Juni: 5 rum med kök och tambur, samt 2 rum med kök, fullständigt renoverade, hos
Georg Palmroth.

Å Massi i Iittis socken natur-skönt belägna egendom uthyres en lokal bestående af 6 rum, tambur och kök. En i godt stånd varande frukt- och köksträdgård samt rättighet till fiske medfölja. Närmare underrättelser meddelas af
L. I. Stråhle,
adr.: Kausala & Hiisie.
(N. Pr. 3, 8.)

Qvarter

om 2, 3 och 4 rum och kök. Närmare genom
Petterson & Sundelius.

DIVERSE.

STÄDERNAS i FINLAND

BRANDSTODSBOLAG

för lösegendom

meddelar försäkring emot brand-skada å allt slags lösegendom och varulager, förvarade inom denna stad eller dess närmaste granskap, till billiga premier genom

Henrik Backlund,
Bolagets Agent
Herrar Paul Wahl & Co kontor.

Försäkrings-Aktiebolaget

SKANDIA

meddelar

Brandförsäkring dels på viss tid, dels för all framtid;
Liförsäkring på lifstid med andel i bolagets vinst å motsvarande försäkringar: dels *halfva vinsten*, utan förhöjda premier; dels *trefjerdedelar af vinsten*, mot förhöjda premier;
Liförsäkring på kort tid, **Lif-räntor**, **Kapital** och **Ustyrselförsäkring**.

F. MICHELSSON.

Förloradt.

Tillrättaskaffaren af 3 stycken värdefulla **briljanterade ringar**, hvilka på okänt sätt förkommit, bedes mot ansenlig vederläggning anmäla sig i detta blads kontor.

Annonsbyte.

Respektive annonsörer kunna genom Wiborgsbladet få sina annonser införda i samtliga af landets tidningar samt i St Petersburgs Herald, i hvilket blad annonspriset beräknas efter 10 kop. per petit rad.

F. B. K:s

Årsmöte hålles öppen för kårens medlemmar alla helgdagar från kl. 10 f. m. till 10 e. m. och söcknedagar från 3—10 e. m. — **Länshilfthenket** hålles öppet hvarje Fredag från kl 8—9 e. m.

Wiborg, N. A. Zilliacus tryckeri, 1888.

„Detta“, säger hon, „är enkelspath och detta, min herre, är en zeolith“.

Ofantligt förvånad frågar han:

„Du lilla narr! Och hvad sedan?“

„Hvad sedan? — Rätt mycket min herre!

Det bevisar att jag nu lärt mig en hel hop, som du engång förgäfs sökte inplanta hos mig. Det — och mycket annat — bevisar att mitt fel blott varit ungdom och det går om. Men du har varit dum — och jag är rädd för att det aldrig går om!“

Leende lägger han armen om hennes lif och drar henne till sig.

„Sannerligen tror jag icke att du vill göra uppror mot din herre och mästare?“

Mycket allvarligt och blickande honom fast i ögonen säger hon åter:

„Ja, du har varit dum, ty du har gått och plågat dig med dåraktiga bekymmer i stället för att dela dem med din hustru, som du borde och du har låtit henne gissa sig till dem genom sorg och smärta, du stygge, gamle man. Och likväl känner hon en trollformel som befriar dig från alla bekymmer — hon har icke förgäfs gått i skola hos en trollkarl“.

„Ett år åtminstone säkert — förtrollande är du! Men hvad din formel beträffar...“

„Tys! Understå dig icke att skratla! Min formel lyder så här: En kvinna är aldrig för ung för den man hon älskar!“

Förtjust och likväl ännu halft tviflande lutar han sig ner och kysser hennes rena pannan.

„Hvad du är för en stygg, stygg gammal man! Du har ingen tro, och därför hjälper icke trollformeln! — Men hör, jag vill ännu engång förbarma mig öfver dig och pröfva mitt allra sista medel... Du får icke se på mig, se rakt ut genom fönstret... sedan lägger jag mitt hufvud här under din haka... hör nu: En kvinna är aldrig för ung... för sitt barns far!“

Det är, som om luften vore full af ljus och jublande toner, som om berget öppnat sitt sköte och gjort honom till herre öfver skatter, ekönare än någon dödlig mineralog sett i sina djerfvaste drömmar.

Och i det han åter smekande lutar sig öfver det ljusa hufvudet faller tår efter tår från hans ögon.

Derpå räter han stolt på sig och säger med en triumferande blick ut på träden utanför fönstret.

„Jag svär att det icke finnes någon större lögnare i hela landet än råfvarna och att rönnbären äro de sötaste af alla frukter och sötast då de hänga högst“.

I detsamma skiljas hans ögonbryn åt och gå upp på sin naturliga plats med en bestämdhet, som tyder på att de icke mera skola lemna den.

S L U T.